

AU-DELÀ DES MOTS



BEYOND WORDS

CATALOGUE D'EXPOSITION
EXHIBITION CATALOGUE

Art total
Multimédia

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN VR 3D
ART TOTAL MULTIMÉDIA

Longwy 54400
France



**Commissaire / Curator**

HeleneCaroline FOURNIER

Fondateur du musée / Founder of the Museum

Art Total Multimedia

C.P. 75161 Succursale Cap-Rouge

Québec (Québec)

G1Y 3C7

Canada

info@arttotalmultimedia.com

www.arttotalmultimedia.com

Artistes en exposition / Artists in exhibition

BEL (Lina BELISLE)

peintre / painter

CHAGUY (Chantale GUY)

peintre / painter

HERMINE (Caroline TREMBLAY)

peintre, sculpteur / painter, sculptor

Bernard HILD

photographe / photographer

Steeve LECHASSEUR

peintre / painter

Guylaine MALO

peintre / painter

Pierre POULIN

peintre / painter

RASHÉL (Rachel ST-PIERRE)

peintre / painter

Réjane TREMBLAY

aquarelliste / watercolorist

Rédactrice / Writer

HeleneCaroline FOURNIER

Editeur / Publisher

Art Total Multimedia

Dépôt légal / Legal deposit

Bibliothèque et Archives Canada, 2019

Bibliothèque et archives nationales du Québec, 2019

ISBN 978-2-923622-41-5

Seulement en version numérique / E-Version Only

AU-DELÀ DES MOTS BEYOND WORDS

CATALOGUE D'EXPOSITION - EXHIBITION CATALOGUE

www.macvr3d.com

Du 1er juin au 30 novembre 2019

Cette exposition présentée en salle 4 met en lumière 32 oeuvres réalisées par 9 artistes de France et du Canada. Huit artistes de cette exposition sont des membres du CIAAZ, regroupement d'artistes professionnels qui a été fondé en France, dans la région de Longwy, en 1997. Ce regroupement d'artistes, entièrement géré par Art Total Multimedia, a évolué avec les années et fait le pont entre l'Europe et l'Amérique du Nord afin de présenter des artistes d'ici et d'ailleurs.

From June 1st to November 30th 2019

This exhibition in room 4 is a collective exhibition presenting 32 artworks made by 9 artists from France and Canada. Eight of them are members of ArtZoom, an international collective of artists. This group of professional artists has been founded in France, in the region of Longwy in 1997. ArtZoom, entirely managed by Art total Multimedia, has evolved with years and made a bridge between Europe and North America for presenting artists from everywhere.

Musée d'art contemporain VR ^{3D}
Contemporary Art Museum in ^{3D} VR



BEL (Lina BELISLE)

CANADA, 1962

www.artzoom.org/bel



BEL (Lina BELISLE) (1962)
Remous intérieurs / Inner swirls (2018)

Acrylique sur toile

Acrylic on canvas

36" x 24"

90 x 60 cm

BEL (Lina BELISLE)

CANADA, 1962

www.artzoom.org/bel



BEL (Lina BELISLE) (1962)
Profonde conviction / Deep conviction (2018)
Technique mixte sur toile
Mixed media on canvas
24" x 36"
60 x 90 cm

BEL (Lina BELISLE)

CANADA, 1962

www.artzoom.org/bel



BEL (Lina BELISLE) (1962)

Rumination (2018)

Technique mixte sur toile

Mixed media on canvas

20" x 28"

50 x 70 cm

CHAGUY (Chantale GUY)

CANADA, 1954

www.artzoom.org/chantaleguy



CHAGUY (Chantale GUY) (1954)
Les crayons jeunes / The young pencils (2018)

Technique mixte sur toile

Mixed media on canvas

30" x 24"

75 x 60 cm

CHAGUY (Chantale GUY)

CANADA, 1954

www.artzoom.org/chantaleguy



CHAGUY (Chantale GUY) (1954)
Les mots pour lire / Words for reading (2018)
Technique mixte sur toile
Mixed media on canvas
20" x 16"
50 x 40 cm

CHAGUY (Chantale GUY)

CANADA, 1954

www.artzoom.org/chantaleguy



CHAGUY (Chantale GUY) (1954)
Les mots pour écrire / Words for writing (2018)

Technique mixte sur toile

Mixed media on canvas

20" x 16"

50 x 40 cm

CHAGUY (Chantale GUY)

CANADA, 1954

www.artzoom.org/chantaleguy



CHAGUY (Chantale GUY) (1954)

Les mots qui déchirent / Words that hurt (2018)

Technique mixte sur toile

Mixed media on canvas

20" x 16"

50 x 40 cm

CHAGUY (Chantale GUY)

CANADA, 1954

www.artzoom.org/chantaleguy



CHAGUY (Chantale GUY) (1954)
Les mots murmurés / Whispered words (2018)

Technique mixte sur toile

Mixed media on canvas

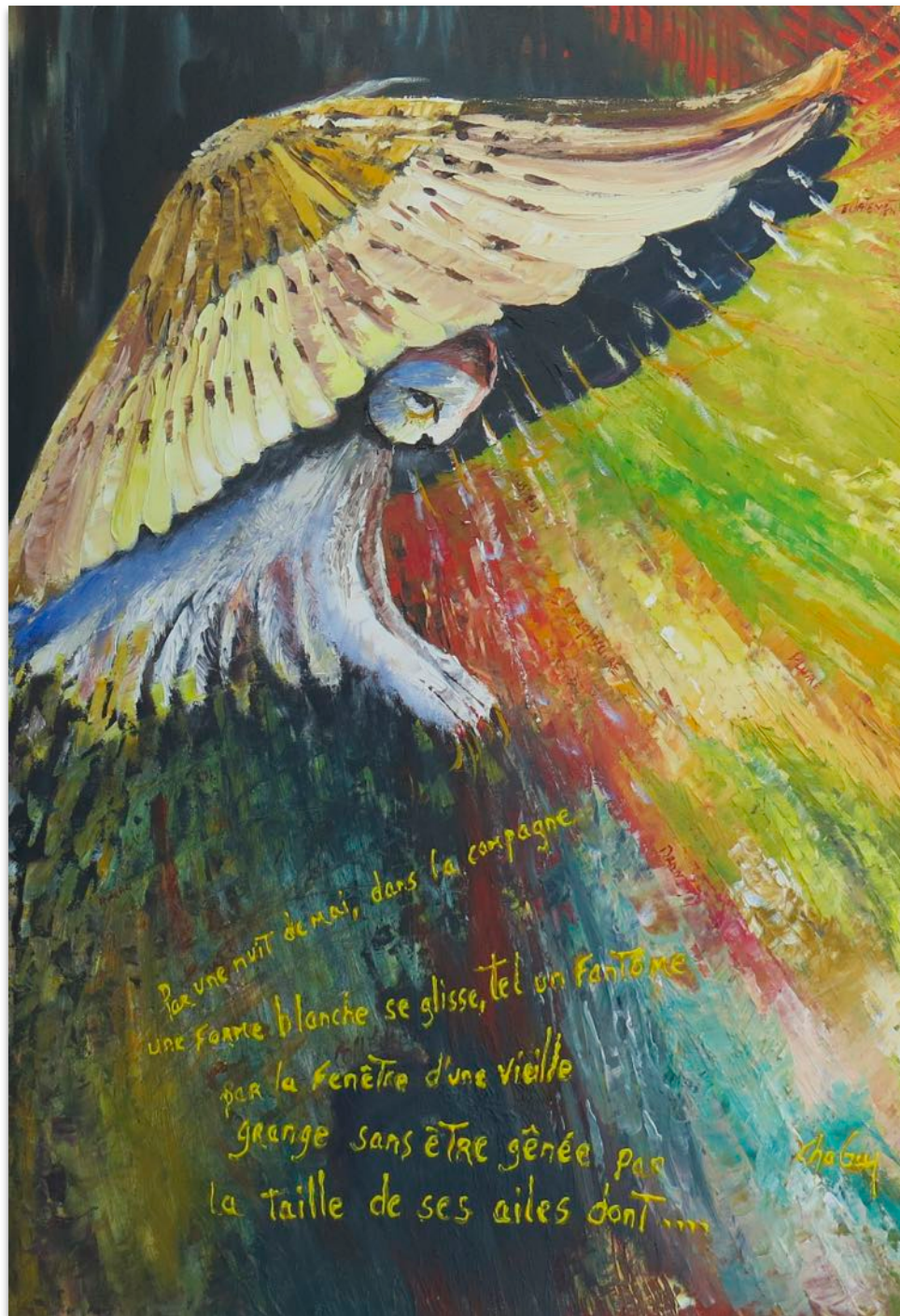
20" x 16"

50 x 40 cm

CHAGUY (Chantale GUY)

CANADA, 1954

www.artzoom.org/chantaleguy



CHAGUY (Chantale GUY) (1954)

Sous la plume de l'écrivain / Under the writer's pen (2018)

Technique mixte sur toile

Mixed media on canvas

24" x 18"

60 x 45 cm

HERMINE (Caroline TREMBLAY)

CANADA, 1972

www.artzoom.org/hermine



HERMINE (Caroline TREMBLAY) (1972)
Le Bouclier / The Shield (2009)
Bronze 1/1
14" x 6" x 4"
35 x 15 x 10 cm

HERMINE (Caroline TREMBLAY)

CANADA, 1972

www.artzoom.org/hermine



HERMINE (Caroline TREMBLAY) (1972)

La résistance / Resistance (2016)

Huile sur bois

Oil on panel

60" x 60"

150 x 150 cm

Bernard HILD

FRANCE, 1942

www.artzoom.org/bernardhild



Bernard HILD (1942)
Floreal (2017)

Photographie sur papier
Photograph on paper
13,48" x 10,72"
33,70 x 26,80 cm

Bernard HILD

FRANCE, 1942

www.artzoom.org/bernardhild



Bernard HILD (1942)

Nivôse (2017)

Photographie sur papier

Photograph on paper

10,72" x 13,48"

26,80 x 33,70 cm

Bernard HILD

FRANCE, 1942

www.artzoom.org/bernardhild



Bernard HILD (1942)
Pluviose (2017)

Photographie sur papier
Photograph on paper
10,72" x 13,48"
26,80 x 33,70 cm

Bernard HILD

FRANCE, 1942

www.artzoom.org/bernardhild



Bernard HILD (1942)

Prairial (2017)

Photographie sur papier

Photograph on paper

10,72" x 13,48"

26,80 x 33,70 cm

Bernard HILD

FRANCE, 1942

www.artzoom.org/bernardhild



Bernard HILD (1942)
Termidor (2017)

Photographie sur papier

Photograph on paper

10,72" x 13,48"

26,80 x 33,70 cm

Bernard HILD

FRANCE, 1942

www.artzoom.org/bernardhild



Bernard HILD (1942)
Vendérimaire (2017)
Photographie sur papier
Photograph on paper
10,72" x 13,48"
26,80 x 33,70 cm

Bernard HILD

FRANCE, 1942

www.artzoom.org/bernardhild



Bernard HILD (1942)

Ventôse (2018)

Photographie sur papier

Photograph on paper

10,72" x 13,48"

26,80 x 33,70 cm

Steeve LECHASSEUR

CANADA, 1967

www.artzoom.org/lechasseur



Steeve LECHASSEUR (1967)

Le coeur en fête / The heart in celebration (2017)

Huile sur toile

Oil on canvas

48" x 36"

120 x 90 cm

Steeve LECHASSEUR

CANADA, 1967

www.artzoom.org/lechasseur



Steeve LECHASSEUR (1967)
Jour de fête / Celebration day (2013)
Huile sur toile
Oil on canvas
24" x 36"
60 x 90 cm

Steeve LECHASSEUR

CANADA, 1967

www.artzoom.org/lechasseur



Steeve LECHASSEUR (1967)
Un monde rapiécé / A patched world (2016)
Technique mixte sur toile
Mixed media on canvas
30" x 24"
75 x 60 cm

Guyline MALO
CANADA, 1959

www.artzoom.org/guylainemalo



Guyline MALO (1959)
80 ou La Joie / 80 or The Joy (2017)
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
30" x 40"
75 x 100 cm

Guylaine MALO

CANADA, 1959

www.artzoom.org/guylainemalo



Guylaine MALO (1959)

385 (2017)

Acrylique sur toile

Acrylic on canvas

30" x 40"

75 x 100 cm

Guylaine MALO
CANADA, 1959

www.artzoom.org/guylainemalo



Guylaine MALO (1959)
Orange Freedom (2017)
Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
30" x 40"
75 x 100 cm

Pierre POULIN

CANADA, 1958

www.artzoom.org/pierrepoulin



Pierre POULIN (1958)

Nil Sine Deo (2019)

Technique mixte sur toile

Mixed media on canvas

36" x 30"

90 x 75 cm

Pierre POULIN

CANADA, 1958

www.artzoom.org/pierrepoulin



Pierre POULIN (1958)
Shamanic Spirit II (2016)

Technique mixte sur toile

Mixed media on canvas

36" x 48"

90 x 120 cm

Pierre POULIN

CANADA, 1958

www.artzoom.org/pierrepoulin



Pierre POULIN (1958)

La cause de la manifestation / Cause of the manifestation (2006)

Acrylique sur toile

Acrylic on canvas

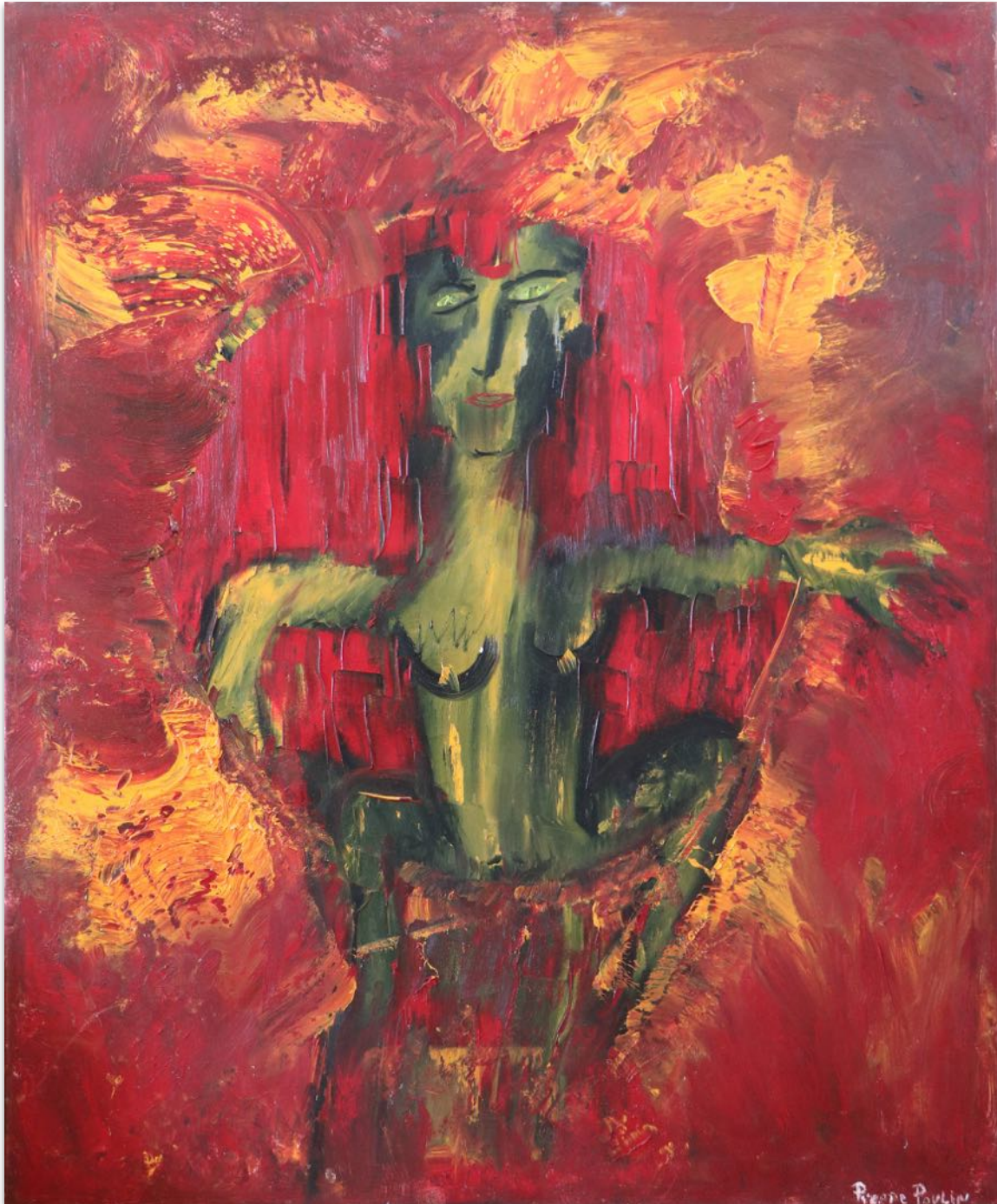
36" x 30"

90 x 75 cm

Pierre POULIN

CANADA, 1958

www.artzoom.org/pierrepoulin



Pierre POULIN (1958)
Le cri à la pleine lune / Scream at the full moon (2005)

Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
36" x 30"
90 x 75 cm

RASHËL (Rachel ST-PIERRE)

CANADA, 1980

www.rashelartistepeintre.com



RASHËL (Rachel ST-PIERRE) (1980)
Dans ma galaxie / In my galaxy (2016)

Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
24" x 36"
60 x 90 cm

RASHËL (Rachel ST-PIERRE)

CANADA, 1980

www.rashelartistepeintre.com



RASHËL (Rachel ST-PIERRE) (1980)
Humain, si tu savais, tu demanderais pardon... / Human, if you knew, you would ask for forgiveness (2018)

Acrylique sur toile
Acrylic on canvas
36" x 30"
90 x 75 cm

Réjane TREMBLAY

CANADA, XXe SIÈCLE/20TH CENTURY

www.artzoom.org/rejanetremblay



Réjane TREMBLAY (XXe siècle / 20th century)

Entre les branches / Between the leaves (2019)

Aquarelle sur papier

Watercolor on paper

14" x 20"

35 x 50 cm

Réjane TREMBLAY
CANADA, XXE SIÈCLE/20TH CENTURY

www.artzoom.org/rejanetremblay



Réjane TREMBLAY (XXe siècle / 20th century)
Décor champêtre / Country decor (2017)

Aquarelle sur papier

Watercolor on paper

10" x 14"

25 x 35 cm

www.macvr3d.com

**Commissaire / Curator**

HeleneCaroline FOURNIER

Fondateur du musée / Founder of the Museum

Art Total Multimedia

C.P. 75161 Succursale Cap-Rouge

Québec (Québec)

G1Y 3C7

Canada

info@arttotalmultimedia.com

www.arttotalmultimedia.com

Artistes en exposition / Artists in exhibition

BEL (Lina BELISLE)

CHAGUY (Chantale GUY)

HERMINE (Caroline TREMBLAY)

Bernard HILD

Steeve LECHASSEUR

Guylaine MALO

Pierre POULIN

RASHËL (Rachel ST-PIERRE)

Réjane TREMBLAY

peintre / painter

peinter / painter

peintre, sculpteur / painter, sculptor

photographe / photographer

peintre / painter

peintre / painter

peintre / painter

peintre / painter

aquarelliste / watercolorist

Musée d'art contemporain VR ^{3D} Contemporary Art Museum in ^{3D} VR



Géolocalisé à la / Geolocated at
Place du Colonel Darche, Longwy (France)



MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN VR 3D
ART TOTAL MULTIMEDIA

Longwy 54400
France

